

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 40 (1964-1965)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel

SEPTEMBER

1965

Das Titelbild «Sonntag im Wald»
stammt von Hans Uster

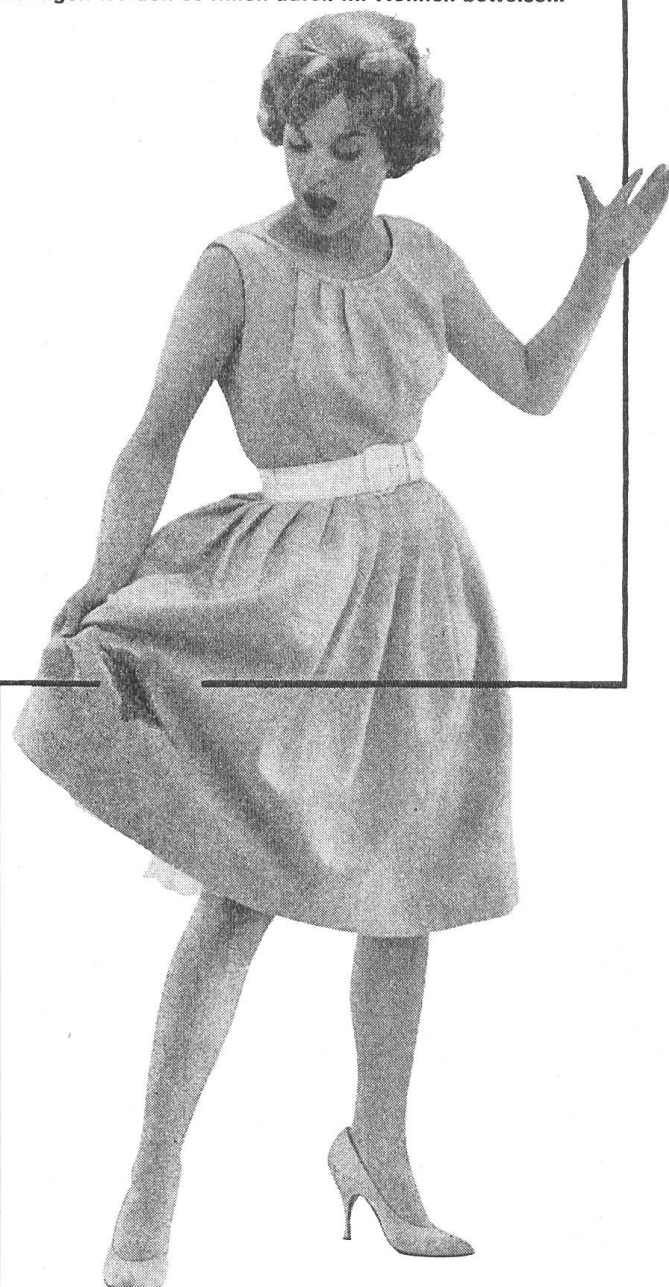
Von Seite zu Seite

- Die Sonne scheint für alle Leut 15
Die Seite der Herausgeber
- Metaphysik auf der Farm 16
Von Fritz Marti
- Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . 21
Von René Gilsi
- Der kleine Familienfilm 23
Von Hans Moser
- Photos 25
Von Franz Karl Opitz und Hans Burckhardt
- Versuche 27
Von Kurt Marti
- Wünsche an unsere protestantischen
Mitschriften 29
Von Pfarrer Hans Hitz, Klosters
- Wem gehört diese Spur? 33
Von Willy Gamper
- Photos 35
Hanspeter Widmer und Lisbeth Mettier
- Links oder rechts? 39
Der Linkshänder. Von Marieluise und Arthur Häny
- Spuren – die sich verlieren 41
Als SAC-Hüttenwart im Wallis. Von Erwin Wehrli
- Meistern wir die Technik? 47
«Zu kompliziert für mich!»
Von Roger Ley

Fortsetzung auf übernächster Seite

Das ist kein Unglück!


Die Fachleute der chemischen Reinigung Kaufmann
Zofingen werden es Ihnen durch ihr Können beweisen.



Bei Farb-, Wein-, Obst-, Grasflecken oder alten, hartnäckigen Flecken, ist die Reinigung I zu Normalpreisen angebracht. Die Reinigung II, auch amerikanische oder Trockenreinigung genannt, verlangen Sie für schmutzige Stücke, die Fett-, Öl- oder Schmierflecken (auch starke) aufweisen. Sie ist ca. 20% billiger. Die laserschützende **Color-Finish** Wachs-Appretur wird sowohl nach der Reinigung I wie nach der Reinigung II auf fast alle Artikel gratis appliziert.

CHEMISCHE REINIGUNG
Kaufmann
ZOFINGEN

Erfahrene Fachleute + modernste Installationen = beste Qualität + mäßige Preise



DAS IST
DER
MIDO-
TEST

in 111 Ländern der Welt

Sommer - Sonne - Ferienfreuden!

Haben Sie schon einmal erlebt, wie es ist, mit einer Mido zu schwimmen? Mit Ihrer Mido können Sie unbesorgt baden gehen, stundenlang in der Sonne liegen, im Sand spielen oder sonst was tun. Die Mido ist hart im Nehmen. Wechselbäder zwischen kalt und heiss machen ihr ebenso wenig aus wie eine Kletterpartie über Felsen!

Die Mido ist absolut unempfindlich und 100% wasserdicht. Kondenswasser? Bei einer Mido unmöglich! Selbstaufzug? Bei einer Mido selbstverständlich. Und trotz ihrer Robustheit, ihrer sportlichen Eigenschaften, ist die Mido Ocean Star eine elegante, schöne Uhr: robust beim Sport - elegant am Abend - immer. Die Mido-Damenuhr ist zierlicher, hat aber die gleichen, ungewöhnlichen Eigenschaften. Schauen Sie einmal auf's Datum: bald Ferien? — Gerade die richtige Zeit, sich vorher eine Mido anzuschaffen. — Verkauf und Prospekte im Uhrenfachgeschäft.

4047 wie Bild: Stahl Fr. 315.—, Goldplaqué Midoluxe Fr. 375.—, 18 Karat Gold Fr. 775.—.

Mido

ziehen Sie nie auf
legen Sie nie ab
tragen Sie auch im Wasser

Von Seite zu Seite Fortsetzung

Nur ein Maikäfer	48
Erzählung von Rudolf Frey	
Was meinen Sie dazu?	55
Häufigerer Fahrausweis-Entzug bei jungen Leuten! Von I. K. in B. und L. H. in N.	
Kulturkritische Notizen	57
Die Geschichte vom Un-Soldaten Von Rudolf Stickerberger	
Frauenspiegel	
Familien, die nie vollzählig sind	63
Von Elisabeth Müller-Guggenbühl	
Ist der Handarbeits- und Hauswirtschafts- Unterricht unserer Mädchen wirklich zeitgemäß?	69
Eine neue Rundfrage	
Gegen alle Widerstände	71
Wie aus einem kränklichen Kind ein gesunder junger Mann wurde. Von Alice Sonderegger-Grob	
Wir leben gefährlicher als wir meinen	75
Von Engelina von Burg	
Küchenspiegel	
Meine Küchenspezialitäten	81
Antworten auf unsere Rundfrage	
Seite der Leser	87
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz	97
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt	99
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut	100
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

**In den nächsten
Nummern lesen Sie:**

Schweizer Verkehrsfragen
Wünsche an unsere katholischen Mitchristen
Schule als Warenhaus
Das war der Kampf gegen die
Fünfte Kolonne

ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

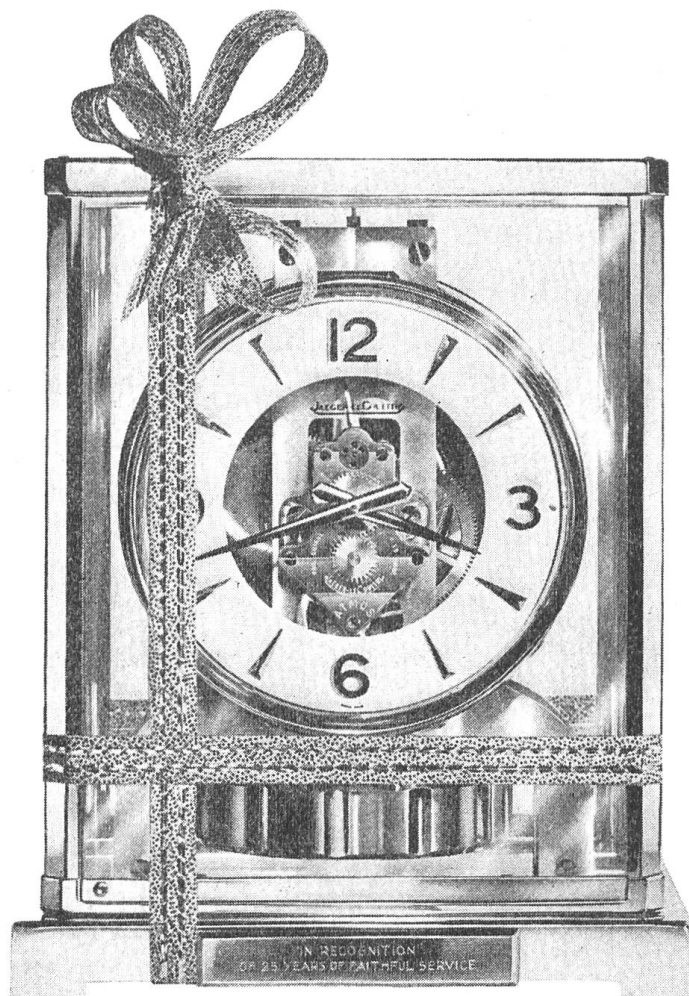
Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragees à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

Ruhige Nerven dank**NEURO-B**

- NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.
-
-
-
-



Atmos ab Fr. 470.—

Dieses Geschenk wird immer auf einem Ehrenplatz stehen: Atmos, die Uhr mit dem „ewigen“ Werk

Die Atmos ist einzigartig.

Sie geht ohne Aufziehen, ohne Strom. „Aufgezogen“ wird sie von den Temperaturschwankungen der Luft. Schon ein Unterschied von 1°C gibt ihr eine Gangreserve von 48 Stunden.

Die Atmos geht „ewig“

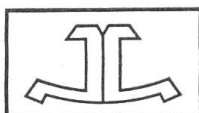
— solange es auf der Erde noch kalte und warme Tage gibt. Wissenschaftler haben errechnet, dass sich die Atmos in 300 Jahren nicht mehr abnutzt als eine Armbanduhr in einem Jahr.

Die Atmos ist ein Geschenk, über das man spricht.

Jeder der es empfängt, wird es mit Stolz seinen Gästen vorführen, und er selbst wird immer wieder fasziniert beobachten, wie sich das Pendel der Atmos mit unbeirrbarer Gleichmass hin- und herdreht.

Die Atmos passt zu jedem Wohnstil.

Es gibt sie in vielen Modellen, passend zu Stilmöbeln von der Gotik bis zum Directoire, aber auch in modernen, funktionell-einfachen Ausführungen.



JAEGER-LECOULTRE

GENÈVE

In Form und Technik immer an der Spitze.

Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH
BEAT HIRZEL
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20
8023 Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich
Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise

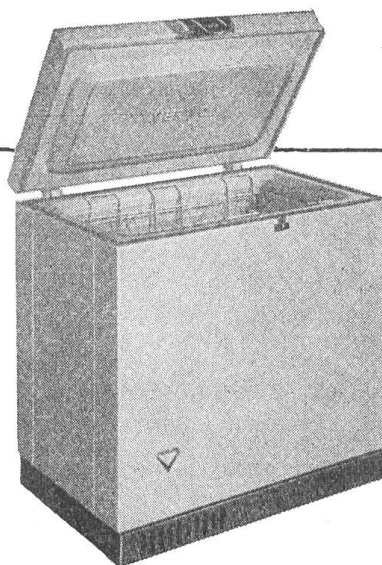
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

VERWO

Selber tiefkühlen...
Stets eigene Frischvorräte zur Hand
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt
Fr. 1980.-

Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

Flex-Sil



der König
der
Dampfkochtöpfe
ist bei jeder
Gelegenheit
ein ideales
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft
im guten Warenhaus
und bei uns in Zürich
Löwenstraße 17
in Basel, Petersgasse 4
in St.Gallen, Neugasse 25
sowie bei Grossenbacher
Handels AG, St.Gallen 8

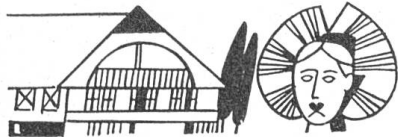


Ferien in der Schweiz



Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison



Berner Oberland

Adelboden (033) Hotel Huldi ganzjährig geöffnet	9 45 31	Pau So 26.—/40.—
Beatenberg (036) Pension Pfluger	3 02 70	Pau 18.—/21.50
Brienz (036) Hotel Bären	4 22 12	Pau 22.80/38.50
Faulensee (033) Strandhotel Seeblick	7 63 21	Pau ab 32.—/40.—
Goldern-Hasliberg (036) Hotel Gletscherblick alkoholfrei ganzes Jahr offen	5 12 33	Pau 15.—/25.— Z teilw. m. Bad u. WC / Sauna / Lift
Gstaad (030) Grand Hotel Alpina	4 31 61	Pau So ab 40.—/77.— Ausgesprochen ruhige u. sonnige Lage
Grand Hotel Bellevue	4 32 64	Pau So ab 40.—/60.—
Hotel Bernerhof	4 12 51	Pau So 40.—/50.—
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 29.—/40.— Telefon und Radio
Parkhotel	4 33 73	Pau So ab 40.—/77.—
Posthotel Rössli	4 34 12	Pau So 25.—/38.—
Hohfluh-Brünig (036) Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirchliches Ferienheim Pens 14.—/19.—
Hünibach a. Thunersee (033) Hotel Buri	2 28 13	Pau ab 20.—/25.— ganzes Jahr geöffnet
Interlaken (Telex) (036) Hotel Belvédère	2 16 26	Pau ab 27.—
Hotel Europe	2 12 41	Pau ab 20.—
Hotel-Restaurant Neuhaus	2 24 41	Pau 23.—/34.— mit Bad 31.—/42.—
Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.—/40.— Lift, Garage
Hotel Splendid	2 27 12	Pau ab 26.—/42.—
Hotel Viktoria-Jungfrau (3 26 02)	2 10 21	Pau Z m. Bad 52.—/76.—
Hotel Weisses Kreuz	2 23 12	Pau 22.—/40.—
Kandersteg (033) Hotel Adler	9 61 21	Pau ab 20.—/52.—
Hotel Alpenruh	9 10 45	Pau ab 17.40
Hotel Doldenhorn	9 62 51	Pau Zw 21.—/22.—
Grand Hotel Viktoria	9 62 21	Pau So 22.—/54.50

Krattigen (033) Hotel Bellevue	7 56 41	Pens 20.—/24.—
Langnau i. E. (035) Café-Conditorei Hofer-Gerber	2 10 55	feine Patisserie und Glaces
Lauterbrunnen (036) Gasthof und Restaurant Schützen	3 43 32	Pau So ab 18.—
Hotel Silberhorn	3 44 71	Pau ab 24.—
Hotel Staubbach	3 43 81	ganzes Jahr geöffnet
Lenk (030) Hotel Bad und Kurhaus	3 14 29	Pau ab 25.50
Parkhotel Bellevue	3 17 61	Pau ab 28.—/60.—
Hotel Kreuz	3 13 87	Pau ab 22.—
Hotel Krone	3 14 64	Pau ab 22.—
Hotel Schöneegg	3 17 67	Pau ab 22.—
Hotel Wildstrubel	3 15 06	Pau ab 22.—
Merligen / Thunersee (033) Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 20.—/30.—
Mürren (036) Hotel Alpina	3 43 61	Pau ab 25.—
Hotel Blumental	3 46 26	Pau So ab 25.— ganzes Jahr geöffnet
Hotel Eiger	3 47 31	Pau ab 25.—
Hotel Jungfrau und Kandahar	3 45 41	Preis auf Anfrage ganzes Jahr geöffnet
Oberhofen a. Thunersee (033) Hotel Bären	7 13 22	Pens 21.—/24.—
Hotel-Pension und Restaurant Ländte	7 15 53	Pens 23.—/30.—
Spiez (033) Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.—/26.—
Thun (033) Hotel Falken	2 61 21	Pens 22.—/28.— mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23.—/26.—
Confiserie Tea Room	2 20 47	
Wengen (036) Hotel Bellevue	3 45 71	Pau ab 20.—/40.—
Hotel Falken	3 44 31	Pau ab 22.—
Hotel Metropole-Monopole	3 41 21	Pau So ab 24.—
Hotel Park und Beausite	3 45 21	Pau So ab 24.— Berghaus
Hotel Regina und Blümlisalp	3 45 12	Pau So ab 24.—
Hotel Silberhorn	3 41 41	Pau 16.—/26.—
Hotel Waldrand	3 44 81	Pau So ab 21.—/34.—
Wilderswil (036) Hotel Berghof	2 31 06	Pau 19.—/24.—
Gasthof Pension Sternen	2 16 17	Pens 13.—/15.50

Zweisimmen	(030)	
Hotel Bergmann	2 18 14	Pau ab 22.—/26.—
Hotel Bristol-Terminus	1 12 08	Pau ab 22.—
Tea-Room Glur	2 11 58	Ferienwohnung pro Bett 7.—/8.—
Hotel Krone	2 17 40	Pau ab 22.—/Z m. Bad, Tel., Radio, Lift
Sport-Motel	2 14 31	Pau ab 27.—
Hotel Sternen	2 12 51	ZF ab 11.— / Grosser Saal f. Vereine / Kegelbahn

Flims-Waldhaus	(081)	
Hotel Garni Guardaval	39 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Garni Flimserhof	39 17 31	Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer	39 12 51	
Hotel National	39 12 24	Pau Zw ab 27.—/37.—
Hotel Waldeck	39 12 28	Pens 23.—/35.—
Apartmenthouse am Waldrand	39 11 65	Kochnischen, Klein- küchen, Bad, WC

Grüsch	(081)	
Hotel Krone	52 11 16	Pens 16.50/20.—

Klosters	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau So 20.—/27.—
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau So 22.—/25.—

Laax bei Ilanz	(086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.—

Lenzerheide	(081)	
Posthotel	34 21 60	Pau So 20.—/26.—

Malix bei Chur	(081)	
Hotel Belvédère	22 33 78	Pens 20.—/24.—

Mulegns (Julier-Route)	(081)	
Posthotel Löwen	75 11 41	Pens 18.—/22.— Z 5.50/9.—

Pontresina	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 28.—/42.—
Hotel La Colline und Soldanella	6 64 21	Pens 26.—/42.—
Hotel Rosatsch	6 63 51	Pau 28.—/44.—

Rabius	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.—

Rueras b/Sedrun	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella	7 71 61	
Gasthaus Milar	7 71 20	Pens So ab 18.—
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—

Samedan	(082)	
Hotel Bahnhof Terminus	6 53 36	Pens 23.—/29.— Parkplatz, Garage

San Bernardino	(092)	
Hotel Bellevue	6 26 26	Pau So 19.50/27.—

St. Moritz	(082)	
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.—/70.—
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Wi u. So offen
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/85.80 Z m. Bad
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage

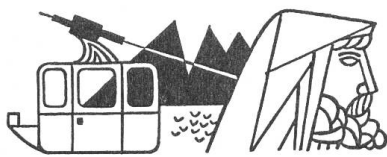
St. Moritz-Bad	(082)	
Kantoreih. Laudinella Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.—/24.—



Graubünden

Arosa	(081)	
Hotel Anita	31 11 09	Pau So 18.—/28.—
Apartmenthouse Jäggi	31 10 44	Ferienwhg. pro Bett So 8.—, Bad, WC
Hotel Brüggli	31 16 12	Pau So 22.—/30.—
Hotel des Alpes	31 18 51	Pau 32.—/48.—
Hotel Hohe Promenade	31 11 34	Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.—
Hotel Hold	31 14 08	Pau ab 20.—/36.—
Haus Lamm, Hot. Garni	31 13 66	Pau So 14.—/28.—
Park-Hotel	31 17 17	Pau So 25.—/52.—
Hotel Valsana	31 21 51	Pau So 25.—/52.—
Waldhotel	31 13 51	Pau So 21.—/40.—
Bivio	(081)	
Hotel Locanda- Grischuna	75 11 36	Pens So 20.—/24.—
Celerina	(082)	
Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.—/44.—
Hotel Misani	3 33 14	Pau So 25.—/31.50
Champfèr	(082)	
Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.—/45.—
Chur	(081)	
Hotel Duc de Rohan - Garni	22 10 22	ZF ab 18.—/30.— Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie
Hotel Stern	22 35 65	Pens 17.—/23.—
Davos-Platz	(083)	
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	So ab 20.—
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So ab 24.—
Hotel Europe	3 59 21	Pau So ab 24.—
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Wi u. So offen
Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.— Wi u. So offen
Hotel Ochsen	3 52 22	Pau So 23.—
Hotel Sofia	3 73 93	Pens So ab 21.—
Hotel Schweizerhof	3 62 21	Pau So ab 26.50
Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau ab 30.—/75.—

Scuol/Schuls	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—
Hotel Belvédère und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.—
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.—
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.—
Sent-Schuls	(084)	
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80
Sils	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—
Sils-Maria	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/48.—
Silvaplana	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.—
Valbella-Lenzerheide	(081)	
Valbella-Posthotel	34 12 12	Pau 21.—/29.—
Wiesen	(081)	
Hotel-Kurhaus Bellevue	72 11 50	Pau ab 23.—
Zuoz	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—
Pension-Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 21.—
Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 14.50
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—



Innerschweiz

Altdorf	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—
Arth	(041)	
Hotel Adler	81 62 50	Pens ab 25.—/35.— ZF ab 12.50
Hotel Rest. Rössli	81 61 10	Fischspezialitäten ZF ab 12.50
Beckenried	(041)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 19.—
Brunnen	(043)	
Hotel Bellevue du Lac	9 13 18	Pens ab 19.—
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel	9 16 81	Pau 23.—/33.— m. Bad bis 45.—
Hotel Rössli	9 10 22	Pens 15.—/20.—
Hotel Waldstätterhof	9 10 12	Pau ab 16.—/54.—

Einsiedeln	(055)	
Hotel Bären	6 18 76	Pens ab 21.—
Flüeli OW	(041)	
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 20.—
Hergiswil	(041)	
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.—/22.—
Klausen-Pass	(044)	
Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	Pens Z ab 4.50/5.— MZ ab 5.—/7.—
Luzern	(041)	
Hotel Gambrinus	2 17 91	15.—/19.—
Hotel St. Gotthard-Terminus	2 55 03	21.50/35.—
Hotel de la Tour-Mostrose	2 14 43	Pens 23.—/29.—
Hotel du Théâtre	2 08 96	Pens 18.—/24.—
Hotel Flora	2 41 01	Pau 13.—/29.—
Hotel-Rest. Drei Könige	2 08 87/88	Pau 18.—/28.— fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel de la Paix	3 73 73	Pau 22.—/29.— ganzes Jahr offen
Hotel Union	2 02 12	Pau 23.—/32.—
Rigi-Kaltbad	(041)	
Hotel Bellevue	83 13 51	Pau 25.—/35.— Z mit Bad 40.—/50.—
Stansstad NW	(041)	
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.—/35.—
Urigen UR	(044)	
Hotel Posthaus	6 11 53	Pens 14.—/16.— Z ab 3.50
Weggis	(041)	
Hotel Albana	82 13 45	Pau ab 26.—
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau 27.—/40.—
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen
Zug	(042)	
Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab 4.50 / Dachgarten, Kegelbahnen



Nordostschweiz

Amden	(058)	
Hotel Pension Alpenblick	3 31 72	Pens ab 20.—/26.—
Hotel Berghaus Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 22.—/26.—
Hotel Berghaus Soldanella	3 31 92	Pens ab 22.—/26.—
Hotel Pension Churfürsten	3 31 45	Pens ab 16.50
Hotel Restaurant Sonne	3 31 34	Pau ab 25.—

Braunwald	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick und Waldhaus	7 25 44	Pau 23.—/37.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 23.—/32.—
Hotel Ahorn	7 25 37	Pau 21.—/26.—
Hotel Braunwald Bellevue	7 22 41	Pau 23.—/37.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 20.—/26.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 23.—/37.—
Hotel Rubschen	7 25 34	Pau 21.—/27.—
Hotel Tödblick und Sunnehüsli	7 22 36	Pau 20.—/25.50
Filzbach	(058)	
Hotel Pension Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—
Hotel Rössli Terrassen-Restaurant	3 13 57	Pens ab 19.—
Heiden	(071)	
Hotel Krone Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
Hinwil	(051)	
Hotel Kurhaus Gyrenbad	78 01 84	Pens ab 15.—/17.— m. Badekur ab 18.— Spezial-Heilbäder
Mühlehorn	(058)	
Hotel Mühle	3 13 78	ZF ab 10.—
Obstalden	(058)	
Hotel Garni Seeblick	3 14 55	ZF ab 10.—
Rapperswil	(055)	
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.—/20.— fl. Wasser
Romanshorn	(071)	
Hotel Bahnhof	63 17 26	ZF ab 14.—
Hotel Bodan	63 15 02	ZF ab 14.—
Hotel Hirschen	63 16 83	ZF ab 13.50
Hotel inseli	63 11 49	ZF ab 13.50
Rorschach	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.—
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.—/18.—
St. Gallen	(071)	
Hotel Metropole	23 35 35	Pau 18.—
Alt St. Johann SG	(074)	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
Hotel-Rössli	7 42 60	Pau 18.—/22.—
Unterwasser SG	(074)	
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.—
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
Weesen	(058)	
Hotel Gasthaus Biäsche	3 51 80	Pens ab 21.—/24.—
Parkhotel Schwert am See	3 51 03	Pens ab 21.—/30.—
Strandhotel du Lac	3 50 04	Pens 21.50/30.— ZF 11.50/20.50

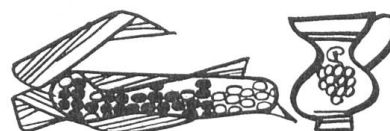
Wildhaus	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—
Hotel-Kurhaus Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.—/22.—



Nordwestschweiz

Aarau	(064)	
Hotel Aarauerhof	22 39 71	Pens (ZF) ab 15.70
Baden	(056)	
Hotel Adler	2 57 66	Pau ab 18.—/21.50
Bad-Hotel Bären	2 51 78	Pau ab 24.—/37.—
Bad-Hotel Blume	2 55 69	Pau ab 24.—/32.—
Bad-Hotel Limmathof	2 60 64	Pau ab 25.—/35.50
Bad-Hotel Schwanen	2 64 76	Pau ab 21.50/29.—
Hotel Schweizerhof	2 72 27	WP ab 157.—/195.—
Hotel Sonne	2 66 08	Pau ab 16.—/17.—
Hotel Traube	2 49 26	ZF ab 13.—
Basel	(061)	
Hotel Drei Könige	24 18 50	ZF ab 22.—/62.—
Hotel Touring und Red Ox	32 93 93	ZF ab 17.—/38.—
Hotel Metropol-Monopol	24 45 10	ZF ab 17.—/38.—
Hotel Waldhaus	41 29 30	ZF 16.—
Euler und Grand-Hotel	24 45 00	ZF alle Z m. Bad ab 42.—
Hotel Schweizerhof	34 12 10	ZF ab 22.—/56.—

Lenzburg	(064)	
Confiserie Tea Room Kurt Bisegger	8 18 48	
Rheinfelden	(061)	
Hotel zum goldenen Adler	87 13 32	Pau ab 17.50/21.50
Hotel Storchen	87 53 22	Pau ab 22.—/28.—
Hotel Krone am Rhein	87 55 55	Pau ab 27.—



Tessin

Ascona	(093)	Z 19.50/55.50
Hotel Acapulco Garni	8 11 51	gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—
Hotel Europe au Lac	2 28 81	Pau 50.—/80.—
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—

Bellinzona	(092)	
Hotel Felix Garni	5 12 15	Z ab 7.—
Hotel Internazionale	5 26 13	Z ab 7.— Spez. Preis für Gruppen
Hotel Moderno	5 13 76	Z ab 7.—
Hotel Schweizerhof	5 29 21	ZF ab 11.— MZ ab 5.— ganzes Jahr geöffnet

Brione ob Minusio	(093)	
Hotel Dallavalle	9 13 96	Pau ab 23.— m. Bad ab 33.—

Brissago	(093)	
Hotel Centrale	8 11 13	Pau ab 24.—/32.— ganzes Jahr offen
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens 18.50/21.50
Geöffnet April—Okt.		Pau ab 23.50/26.—
Grand Hotel au Lac	8 22 14	Pau ab 26.— o. Bad
Hotel Myrthen-Belvédère	8 23 28	Pau 24.—/28.—
Hotel Ticino Garni	8 22 48	Pau ab 21.—

Chiasso	(091)	
Hotel City-Garni	4 15 51 / 52 / 53	ZF ab 16.—

Locarno	(093)	
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—
Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.—

Locarno-Muralto	(093)	
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.—/50.—
Hotel Quisisana	7 41 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.—

Locarno-Orselina	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel-Pension Stella	7 16 81	Pau ab 26.—

Lugano	(091)	
Hotel Ariana	2 12 39	Pau 32.—/m. Bad 40.—
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pens 18.—/26.—
Hotel International au Lac	2 13 04	Pau ab 28.—/36.—
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.—
Hotel Majestic-Métropole	2 75 61	Pens ab 30.—
Hotel Panorama-Garni (Aussichtshotel)	2 94 33/34	Pens ab 26.—/56.—
Hotel Walter au Lac	2 74 25	Preis auf Anfrage

Lugano-Cassarate	(091)	
Hotel La Torre	2 63 75	Pens ab 25.— Hochhotel m. Dachterr. ganzes Jahr offen

Lugano-Castagnola	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pau 26.—/32.50 Z m. Privat-Bad u. WC
Hotel Eldorado	2 87 91	Pau ab 24.—
Hotel Garni Locanda Castagnola	2 14 66	Pau 15.—/20.— neurenov. ganzes Jahr offen

Lugano-Paradiso	(091)	
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38	Pau 31.—/36.—
Hotel de la Paix	2 65 31	Pau 32.—/38.—

San Nazzaro / Langensee	(093)	
Pension Villa Sarnia	6 31 08	Pau 17.—



Wallis

Entre Bex et St-Maurice	(025)	
Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22.—/41.—

Montana	(027)	
Hotel Aida	5 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert ler	7 16 01	Pau 41.—/70.—
Hotel Les Asters	5 22 42	Pau 25.—/41.50
Hotel Beau Regard	5 21 88	Pau 29.—/48.—
Hotel Bellavista	5 23 33	Pau 25.—/41.50
Hotel Central	7 12 91	Pau 29.—/48.—
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31.—/54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29.—/48.—
Hotel de la Forêt	5 24 08	Pau 25.—/41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29.—/48.—
Hotel Helvetia	5 21 77	Pau 25.—/41.50
Hotel Jeanne d'Arc	5 24 60	Pau 25.—/41.50
Hotel du Lac	5 21 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Mirabeau	5 23 07	Pau 41.—/70.—
Hotel Mt-Paisible	5 22 96	Pau 25.—/41.50
Hotel Parc	5 24 01	Pau 31.—/54.50
Hotel La Prairie	5 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	5 21 87	Pau 25.—/41.50
Hotel Regina	5 23 39	Pau 29.—/48.—
Hotel St. George	5 24 15	Pau 29.—/48.—
Hotel Valaisia	5 23 74	Pau 31.—/54.50
Hotel Viktoria	5 23 02	Pau 31.—/54.50

Pensionen:		
Atlanta	5 22 72	Pau 25.—/41.50
de la Gare	5 24 13	Pau 23.50/36.50
Relais Intern.	7 13 28	Pau 21.—/26.—
Beau-Soleil	5 21 92	Pau 21.—/26.—
Chantecler	5 24 29	Pau 21.—/26.—
Miremont	5 22 31	Pau 21.—/26.—
Monte-Sano	5 24 27	Pau 21.—/26.—
Weisshorn	5 21 52	Pau 21.—/26.—
Marie-José	5 21 55	Pau 16.—/22.—
Silvia	5 21 45	Pau 16.—/22.—

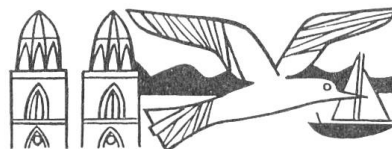
Saas Fee	(028)	
Autofreier Ferienort		offiz. Verkehrsbüro
Hotel Alphubel	4 81 58	Pau 21.—/30.50
Hotel Bristol	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Burgener	4 82 22	Pau 21.—/37.50
Hotel Derby	4 83 45	Pau 21.—/37.50
Hotel Dom	4 85 61	Pau 22.50/42.50
Hotel Garni des Alpes	4 82 50	Pau 13.—/18.—
Hotel du Glacier	4 81 26	Pau 22.50/42.50
Hotel Gletschergarten	4 81 75	Pau 21.—/37.50
Hotel Mischabel	4 81 18	Pau 19.—/27.50
Hotel Rendez-vous	4 84 40	Pau 19.—/27.50
Hotel Walliserhof	4 82 32	Pau 29.—/46.—

Zermatt (028)		
Hotel Alex	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Bristol	7 76 16	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15.—/31.—
Hotel Derby - garni	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julen und Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—
Hotel National-Bellevue	7 71 61	Pau So 24.—/50.—
Hotel Parnass	7 77 62	Pau 26.—/46.—
Hotel Rex Garni	7 78 48	ZF 15.—/31.—
Hotel Riffelberg	7 72 16	Pau 28.—/40.—
Hotel Schweizerhof	7 75 21	Pau So 26.—/58.—
Hotel Walliserhof und Pension Welschen	7 71 02	Pau 30.—/40.—
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—

**Westschweiz**

La Chaux-de-Fonds (039)		
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
Genève (022)		
Hotel Cornavin	32 21 00	ZF ab 24.—
Hotel Lido	31 55 30	ZF ab 18.—
Glion (021)		
Hotel des Alpes Vaudoises	61 27 87	Pau ab 23.—/50.—
Lausanne (021)		
Gd. Hotel Alexandra	22 28 06	Pau 42.—/76.—
Hotel Carlton	26 32 35	Pau 42.—/76.—
Hotel Central-Bellevue	23 32 23	Pau 42.—/76.—
Hotel Continental	22 04 32	Pau So ab 40.—
Hotel Jan	25 71 66	Pau 35.—/66.—
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—
Hotel de la Paix	23 71 71	Pau ab 42.—
Hotel Lausanne-Palace	23 87 11	Pau 76.—
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad
Hotel Victoria	22 57 62	Pau 46.—/76.—
Lausanne-Chalet-à-Gobet (021)		
Motel Vert-Bois	91 61 21	Pau ab 22.—/30.—
Les Rasses (024)		
Grand Hotel	6 24 97	Pau 34.—/56.—
Montreux (Telex) (021)		
Hotel Montreux-Palace du Cygne (24 235)	61 32 31	Pau ab 45.—
Hotel National (24 650)	61 29 34	Pau 30.—/60.—
inkl. geheiztes Privatschwimmbad		mit Bad 40.—/70.—
Grand Hotel Excelsior (24 720)	61 33 05	Pau ab 44.—
Hotel Pension Elisabeth	61 33 11	Pens 17.50/24.—
Montreux-Territet (021)		
Hotel Bonivard	61 33 58	Pens 23.—/45.—

Murten (037)		
Hotel Enge	7 22 69	Pau 24.—/26.—
Vevey (021)		
Hotel Comte	51 14 44	Pau ab 30.—/52.—
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22.—/26.—
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30.—

**Zürich Stadt und Land**

Erlenbach (051)		
Hotel-Restaurant Erlbacherhof	90 55 22	ZF ab 18.— 500 pl. Bankett-Saal
Feusisberg SZ (051)		
Hotel Schönfels	96 04 64	ZF ab 13.— fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder
Herrliberg (051)		
Hotel Bellevue	90 21 25	ZF ab 12.50
See-Hotel Raben	90 21 00	ZF ab 12.50 ganzer Tag warme Küche
Küssnacht ZH (051)		
Hotel Sonne	90 02 01	Pau 26.—/28.—
Stäfa (051)		
Hotel Rössli	74 94 01	Pens ab 18.— ZF ab 10.50
Uetikon am See (051)		
Hotel Alpenblick	74 01 09	ZF ab 18.—
Winterthur (052)		
Hotel Krone	2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—
Zürich (Telex) (051)		
Hotel Adler		
Rosengasse 10	34 64 30	ZF ab 14.—
Hotel Butterfly (52 908)		ZF ab 17.— Bar, Restaurant, Garage
Kreuzstrasse 40	24 67 90	
Hotel Carlton-Elite		
Bahnhofstrasse 41	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—
Hotel Conti-Garni		
Dufourstrasse 4	34 76 44	ZF ab 18.—
Hotel du Théâtre		ZF ab 14.50
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe		
Dufourstrasse 4	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Hotel Leonhard		
Limmatquai 136	32 05 50	ZF ab 15.50
Hotel Limmathof		
Limmatquai 142	47 42 20	ZF ab 15.50
Hotel Neues Schloss		
Stockerstrasse 17	27 16 30	ZF ab 15.—
Hotel Plaza (52 080)		
Goethestrasse 18	34 60 00	ZF ab 22.—
Hotel-Rest. Seegarten		ZF ab 17.50
Seegartenstrasse 14	34 37 37	Bar mit Pianist
Hotel Simplon-Metropol		
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

Soeben erschienen

Alois Carigiet

Zottel, Zick und Zwerg

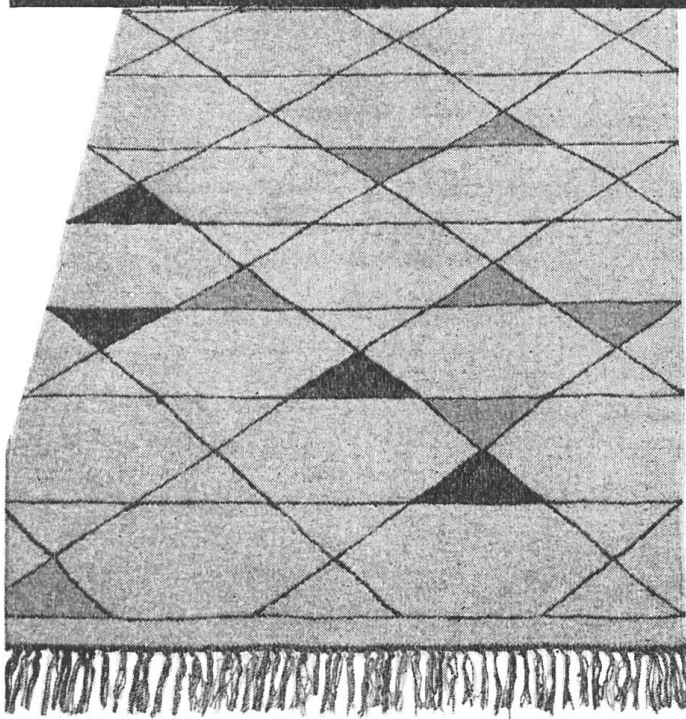
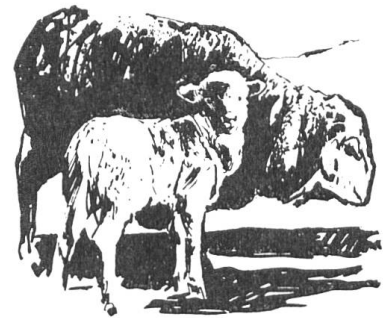
Eine Geschichte von drei Geissen, erzählt und bebildert von Alois Carigiet



In der grosszügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der grosse Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 14.90. – Ein neues Werk des Schweizer Künstlers. Für jene, die den Kindern das Schönste schenken wollen.

Schweizer Spiegel
Verlag
Zürich

Naturfarbene
Wolle,
das edle
Material
für schöne
Teppiche



HELUAN

Ein handgewobener Teppich mit Charakter. Von Künstlerhand in prägnanten Dessins gestaltet, hochwertiges Material währschaft verarbeitet: Schmuck- und Gebrauchsteppiche im besten Sinne.



FASBAH

Hochfloriger Berberteppich in extra schwerer, dichter Ausführung aus reiner, langfaseriger Wolle. So schön, so warm und dem Fuss so angenehm, dass man davon einfach begeistert sein muss.



Schuster

Vorsorge aus eigener Kraft

Über 260 Millionen Franken Auszahlungen

hat die Rentenanstalt allein im Jahre 1964 für fällige Versicherungssummen, Renten und Gewinnanteile geleistet, und täglich werden bei ihr für rund 7 Millionen Franken neue Versicherungen vereinbart. Darin kommt das Vertrauen zum Ausdruck, das sie seit über 100 Jahren genießt. Nach ihrem Grundsatz der Gegenseitigkeit fließen alle Überschüsse an ihre Versicherten zurück.



Rentenanstalt

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Älteste und größte
schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft

Hauptsitz in Zürich, General Guisan-Quai 40

Generalagenturen in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Romanshorn, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich